Mártes 2 de Junio de 1874 — MONTEVIDEO — Año III — Num 685

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
En la Imprenta á vapor
Calle Zavala, 96
ESTE SE RECIBEN SUSCRICIONES, AVISOS Y SOLICITADAS
GERENTE—Horacio Fariña

# La Democracia

SUSCRICION
Por mes . . . . Ps. 2 mjn
Por 6 meses . " 10 "
Por un año . . " 20 "
El número suelto 30 centa

Los avisos se publicarán con arreglo á la tarifa del establecimiento. Se reciben hasta las seis de la tarde

REDACCION
FRANCISCO LAVANDERIA — J. J. DE BELAUSTEGUI

SECCION COMERCIAL
JUAN E. HORNE

Las solicitadas pagarán á razon de 40$ por columna, debiendo venir garantidas en el caso de que su publicacion pueda inferir cualquier género de responsabilidad.

**ALMANAQUE**

HOY—Martes 2—Santos Marceano, Erasmo y compañeros mártires.

## Sucursal de «La Democracia»

Se reciben avisos y suscriciones hasta las 4 de la tarde, en la «Agencia del Pueblo», calle del 18 de Julio número 107.

## La Democracia

Montevideo, Junio 2 de 1874

### Cuestion Puertos

En su sesion del Sábado la Cámara de D. D. sancionó en general el proyecto de Puerto al Sud del Sr. Tuson.

Habiendo combatido ese, así como los otros proyectos presentados con el mismo objeto, vamos á tratar de demostrar su inconveniencia, si se le acuerda la garantía solicitada, con tanta mas razon cuanto que, el Sr. Vedia, rindiendo homenaje á la opinion, ha tenido á bien tomar en consideracion, en el seno de la Cámara, las ideas que hemos manifestado desde las columnas de este diario.

El Sr. Vedia ha asegurado que nuestras apreciaciones tenian por base el mas profundo error, y hasta llegó á querer presentarnos contradiciendonos en el mismo artículo, del cual leyó algunos párrafos.

Afortunadamente, quien está en error es el Sr. Diputado, y no hay tal contradiccion, como puede verse, si se lee el artículo con ánimo desprevenido y si no se siente una marcada parcialidad, en favor de una de las propuestas presentadas.

Para probar lo que dejamos dicho, así como para cumplir nuestro deber, estudiando con imparcialidad las cuestiones que afectan los intereses públicos, vamos á refundir lo que hemos dicho en los artículos anteriores.

Los tres proyectos que ha tomado en consideracion la Cámara, «son deficientes ó inconvenientes y « por ninguno de ellos convendria decidirse en estos momentos.»

Entre varias cosas malas hay siempre unas que que lo son mas que otras; y eso mismo pasa en estos tres proyectos.

Así; el peor es el de *Alvarez y Elliot*.

Menos malo que este es el de *Tuson*.

Mejor que este aun, el de *Burn Barker*.

Es entendido que, colocamos en esta categoria el puerto Tuson, en el supuesto de acordarsele la garantía que solicita; de lo contrario, no vemos inconveniente alguno en acordar la concesion.—Por eso hemos dicho:

« Si una compañía, corriendo los riesgos por su « propia cuenta, sin comprometer los dineros pú- « blicos, se ofreciera á construir una obra de esta « naturaleza, invirtiendo en ella fuertes capitales, « no habria razon ninguna para oponerse.

« El interés individual, es bastante vigilante por « si solo, y buen cuidado tendrian los empresarios « de estudiar antes las probabilidades de éxito de la « empresa en que se comprometen.

« Pero desde que se quiere arrastrar en las con- « tingencias de la operacion al tesoro público, la « cuestion varía de aspecto.—El estado debe ver á « lo que se compromete; debe conocer cual es el « éxito que espera de los trabajos á emprender; de- « be estudiar si los resultados que busca, puede ob- « tenerlos con mayores ventajas; debe en fin, poner « por su parte todos los medios, para que el consu- « midor, que es en definitiva quien vá á remunerar « esos trabajos, no sea esquilmado por una concep- « cion descabellada y lijera.»

Dejamos, pues, constatado que, nuestra argumentacion tiene por base el proyecto, tal cual lo aconseja sancionar la mayoria de la Comision de Hacienda, es decir con la garantía de 6 p.%.

El proyecto *Alvarez y Elliot*, es el peor, porque parte de la base de construir las obras por cuenta del Estado, retribuyendolas éste, á los contratistas con deuda pública que se creará al efecto.

Esta es la causa fundamental, que nos induce á rechazarlo, por las razones que hemos repetido mas de una vez y que no reproducimos por no fatigar al lector.

Como causa accesoria, viene en seguida la incertidumbre en el porvenir que espera á la Bahia, con la construccion de estas obras, desde que carecemos de estudios cientificos sobre ella.

Por esta razon, despues de haber manifestado la causa fundamental, empezabamos el párrafo que leyó el Sr. Vedia, con estas palabras: SI Á ESTAS CONSIDERASIONES SE AGREGA etc. etc.

Leyendo este párrafo, sin hacer lo mismo con los anteriores, es decir, mutilando el pensamiento, facil era hacernos aparecer en contradiccion, tanto mas cuanto que el Sr. Vedia, tuvo buen cuidado de no decir una palabra haciendo ver que reconociamos, en el mismo artículo, ese mismo peligro para el puerto Burn proyectado en la misma localidad.

Y en efecto, ocupandonos del proyecto Burn-Barker, reconociamos esa paridad de circunstancias en las siguientes palabras:

«Es cierto que hay el inconveniente *de la falta de estudios cientificos sobre la Bahia*; pero desde que se « trata de comprometer las rentas públicas, ¿porqué « no se hacen esos estudios? ó ¿porqué no se impone « á los proponentes la realizacion de ellos?»

Esta manera de tomar en consideracion las opiniones de la prensa, permitanos el Sr. Vedia que se lo observemos, es muy poco leal. Seria tolerable y se concebiria en un interesado; pero no deben hacer uso de esas argucias los representantes del pueblo que tratan de buscar la verdad para proceder con mejor acierto.

En la razon fundamental que nos apoyamos para juzgar los dos proyectos de Puerto en nuestra Bahia actual, no puede desconocerse que el Burn-Barker es preferible.—La razon es muy clara. El de *Alvarez y Elliot* se propone construir por cuenta del Estado; mientras que el otro, se propone construir á costa y riesgo de una empresa particular, sin garantia ninguna y siendo las obras de esclusiva propiedad fiscal á la espiracion de los 50 años que durará la concesion.

Si bien los dos proyectos adolecen del mismo inconveniente, por falta de estudios, uno de ellos es mil veces preferible al otro.—Estudiados los dos en su parte económica, no hay punto de comparacion: es necesario rechazar *in limine* uno y favorecer y fomentar el otro, en caso de aceptar uno de ellos.

Constatada la superioridad del proyecto *Burn*, sobre el de *Alvarez y Elliot*, restanos justificar esa misma superioridad sobre el proyecto *Tuson*.

Para hacerlo con claridad vamos á establecer, tres términos de comparacion; á saber, costo,-condiciones, duracion del privilegio.

El resultado es el siguiente:

*Burn*—$ 5.000,000—*sin* garantía—50 años
*Tuson*—$ 7.500,000—*con* garantía—99 años

De estos términos el primero corresponde al proyecto Burn-Barcker y el segundo al proyecto Tuson;

Comparandolos se vé que este último es menos económico que el proyecto Burn, puesto que cuesta un 50 p.% mas que este.

Se vé tambien que es menos onerosa para el Estado, puesto que no exije garantía mientras que el otro la exije. Y por último se vé que la duracion del privilejio, es en uno de ellos nada menos que, *el doble* de lo que es en el otro.

El Sr. Vedia, puede rectificar estos términos y hacer las observaciones que crea conveniente; lo oiriamos con gusto.

Hay, sin embargo otro término que es necesario tener en cuenta y del cual vamos á ocuparnos: es lo que percibirán las empresas de los buques que hagan operaciones en los respectivos puertos.

En este punto, tambien es mas ventajosa la propuesta *Burn*.

Vamos á probarlo.

El puerto *Burn* cobrará 30 cts. por tonelada de registro á los buques estrangeros y 20 cts. á los nacionales.

Si bien el puerto *Tuson* cobrará los derechos que se cobran en el actual puerto, es decir, 20 cts., obteniendo así una ventaja de 10 cts. para los buques que mas paguen en el puerto *Burn*, quedando equiparados los otros, no por eso es mas económico.

Porque aun cuando en el puerto Tuson no pagaran ni un centavo por tonelaje, todavia seria el impuesto en ese puerto, mas oneroso para el comercio que en el puerto *Burn*.

Y en efecto, mientras que el puerto *Burn* cobrará 40 centésimos por carga y descarga de tonelada, el puerto *Tuson* cobrará *un peso*, es decir, 120 p.% mas.

Y no se crea que exageramos, ni que esto no lo haya visto la Comision de Hacienda, no señor; ni exageramos, ni ha dejado de verlo; pues en un párrafo de su informe, haciendo los cálculos de lo que daria en el año de 1881 el puerto Tuzon, calcula á *razon de un peso* 1.500,000 toneladas que se cargarán y descargarán, obteniendo un resultado de *un millon y medio* de beneficio bruto.

Hay tambien otros términos de comparacion, que es necesario no olvidar y que nos los van á suministrar las propuestas.

*Burn-Barker* como garantía del cumplimiento de sus obligaciones, depositarán *al firmar el contrato* (*base 5ª*) *treinta mil pesos* moneda nacional.—Al dar principio á los trabajos esa garantía será de £30,000.

*Tuson* depositará *á los doce meses* de firmado el contrato, £10,000.

Es decir, uno dará una garantía efectiva *en el acto* mientras que el otro la dará recien *á los doce meses* de firmado el contrato.

*Burn-Barker*, una vez firmado el contrato, no pueden evadir el compromiso, por ningun pretesto. *Tuson* puede dejarlo sin efecto por no encontrar piedra y arena á un precio conveniente.—Es decir, siempre podrá evadir sus compromisos cualquiera que sea la garantía que dé.

Reasumiendo lo espuesto tendremos que, el proyecto *Burn-Barker* aventaja al de *Tuson*, en lo siguiente:

1º *En su costo y en lo que erije del comercio.*
2º *En la duracion del privilegio.*
3º *En que no pide garantía.*
4º *En las seguridades que ofrece de llevarlo á efecto, no pudiendo evadir su compromiso*—y 5º *En que está combinado con obras de desagüe convenientes para la hijiene.*

El proyecto *Tuson* aventaja al de *Burn Barker*, en que *tiene grán espacio para poder llevar allí las cabezas de los ferro-carriles.*

Compárense estas ventajas de uno y otro, y dígase con sinceridad donde hay mas conveniencia.

Para facilitar esto vamos á esponer metódicamente lo que importa la garantía de un «minimun de interés para el puerto *Tuson*.

Y tendremos que importa:

*Primero*: Compromiso real aun para el caso de un éxito completo en las obras.

*Segundo*: Compromiso real para el caso de fracaso, despues de abiertas al servicio público.

*Tercero*: Retraimiento de los capitales estrangeros para nuestras empresas, si fracasa una obra *prestigiada* y favorecida por el Estado.

*Cuarto*: Concurrencia de las acciones con garantía del Estado, á los títulos de deuda de ese mismo Estado. Vale decir, enagenacion del crédito público ó limitacion del mismo.

¿Nuestra situacion financiera, nos permite disponer así de nuestros recursos?

¿Podemos y debemos, sin estar seguros del éxito, esponernos á que se nos cierre la puerta de los mercados en que abundan los capitales y á donde tendremos que ir á buscarlos?

¿No debe el Estado, tratar de ver si obtiene los mismos resultados con menos erogaciones reales ó posibles?

Hemos visto que la garantía del Estado, implica la necesidad de asegurar probabilidades de éxito en la construccion de las obras que se proponen.

Esas probabilidades no se obtienen sino por medio de estudios, del conocimiento perfecto de lo que se vá á hacer y del análisis cientifico de las obras propuestas.

Nada mas difícil que las obras hidráulicas. Sabido es que ellas tienen por objeto reformar la obra de la naturaleza, reemplazándola con la obra del hombre.

La inteligencia humana en su desarrollo progresivo, ha llegado hasta estudiar las leyes de la naturaleza, clasificándolas, analizándolas y constatándolas; pero no ha llegado todavia á encontrar los medios de contrariar esas leyes; y lejos de eso, ha adquirido el convencimiento pleno de que, pretenderlo, es una quimera.

¿En esa modificacion á la obra de la naturaleza que proyecta el Sr. Tuzon, estamos seguros de que no se violan sus leyes?

¿Estamos acaso seguros, de que se han estudiado esas leyes, y que se han provisto los medios de impedir su reaccion?

Nada de eso; estamos á oscuras de todo eso y creemos que su mismo autor lo está tambien.

No sabemos pues, si una vez abiertas al servicio público esas obras, la accion lenta, pero inevitable y segura de la naturaleza, no las destruye ó inutiliza, y vienen entonces, el sueño quimérico de un hombre, y el entusiasmo irreflexivo de algunos espíritus sinceros pero estraviados, á costar á la nacion injentes sumas perdidas infructuosamente.

Y no se calcule como calculaba el Sr. Vedia en la Cámara, cuando decia que aun dado el caso de tener que sufragar un déficit de $ 150.000 al año, al cabo de los 20 años solo se habria pagado $ 3.000,000.

Decimos que no debe calcularse así haciendo una simple multiplicacion, porque al cabo de los 20 años liquidando la cuenta, se verá que la primera anualidad, tiene encima 19 años de intereses, la segunda 18, la tercera 17 y así sucesivamente: lo que dá un resultado con intereses de 12 %, de $ 6.600,000; es decir, las rentas de todo un año!

Vemos pues que, desde que se trate de comprometer las rentas públicas, la cuestion científica entra por mucho. Teniendo la falta de estudios, la misma importancia para el puerto *Tuzon*, que para el puerto *Burn*, á los dos alcanzan las mismas observaciones, con ventajas, sin embargo, para este último sobre el primero. Vamos á probarlo.

El puerto *Burn*, tiene por objeto perfeccionar la obra de la naturaleza; y, si bien hay el peligro que en vez de perfeccionarla, la destruya, ese peligro considerable y magno, cuando se ofrece construir la obra por cuenta del Gobierno, se atenúa, desde que es por cuenta y riesgo de los constructores que se ha de realizar.

Hay una garantía de acierto, cuando una empresa corriendo solo los riesgos, invierte en la obra fuertes capitales.

Si no hubiese esa confianza en la bondad del proyecto, si se dudase de sus resultados ¿qué compañía arriesgaria la friolera de diez millones de pesos?

Esa compañía no ha de aventurar así no mas, sus capitales y antes de empezar los trabajos ha de estudiar lo que hace.

Esa garantía que ofrece el interés individual, siempre previsor y celoso, comprometido en la propuesta *Burn*, no la ofrece el puerto *Tuson*.

El primero sin obtener la garantía de un minimun de interés por parte del Estado, al ir al esterior para reunir los capitales que necesita, tiene que convencer á los capitalistas que raciocinan friamente y que no se dejan arrastrar por quimeras, que el proyecto es practicable, que está concebido con arreglo á las prescripciones de la ciencia y que ha de producir buenos resultados.

Esta fiscalizacion de los capitalistas que estudian bien, antes de comprometer sus capitales, y mucho mas, si se trata de obras lejanas, que el Gobierno ni garante ni prestigia, es una garantía considerable de bondad y de acierto.

Mientras tanto el otro, el proyecto Tuson, se presenta allí en el esterior con la garantía de 6 p.% de interés por parte del Estado; los capitalistas, suponiendo como deben suponer que el Gobierno antes de garantir y prestigiar una obra la habrá examinado bien, y seguros por otra parte de obtener una renta de 6 p.% sobre sus capitales, entrarán ciegamente en ella, por la confianza que les inspirará y que tiene que inspirarles la garantía que le ha acordado un gobierno.

La fiscalizacion saludable de los capitalistas para el primero, no existiria, pues, para este último.

Estas consideraciones no debian haber escapado á la penetracion de la Comision de hacienda, y es por eso que hemos dicho que habia una aberracion inconcebible en rechazar, de tres proyect, malos, el mejor y el peor, y aprobar uno de ellos inferior á uno de los rechazados.

Este cargo á la Comision de Hacienda, hecho en el supuesto de acordar la garantía, solo alcanzaba á los miembros de la Comision que han estado por ella; de manera que no podia alcanzar al Sr. Vedia que habia firmado discorde.

Pero el Sr. Vedia se hizo el defensor oficioso de sus cólegas en disidencia, y como no podia defenderlos sin abogar por la garantía, estuvo poco feliz, como tienen que estarlo siempre, los que abogan en contra de sus propias convicciones.

Dijo el Sr. Vedia, leyendo un párrafo de nuestro artículo (aquel en que hacíamos notar que, la garantía de 6 p.% importaba asegurar á la empresa una utilidad anual de $ 450,000) que esa apreciacion partia del error, de creer que la garantía se hacia efectiva desde el primer momento.

No ha habido tal error. Algunos párrafos antes habiamos dejado constatado en el mismo artículo, que la garantía solo se hará efectiva por parte del Estado, « á medida que las secciones del puerto se abran al « servicio público. »

Sabiamos, pues, que no era desde el primer dia que empezaria á hacerse efectiva la garantía, y no podiamos menos que saberlo, desde que hemos escrito con conocimiento de causa y despues de haber estudiado detenidamente todas las propuestas.

Pero, no negará el Sr. Vedia que tiene que llegar un dia en que, acordando la garantía, y concluidas las obras, el Estado asegurará por veinte años una utilidad anual de $ 450,000.

Y decimos que no negará, porque no puede negarse, desde que se ha fijado la suma para la garantía en $ 7.500,000, sobre la cual un 6 % al año importan los $ 450,000. Para convencerse de ello, no se necesita otra cosa que saber multiplicar.

Apreciando el proyecto, debiamos calcular el resultado definitivo; y esa es la razon por la cual hicimos nuestro cálculo por el costo total, dejando constatado, sin embargo, que la garantía solo empezará á hacerse efectiva cuando las obras hayan sido abiertas al servicio público.

Dijimos en nuestro artículo que, no siendo posible pretender un cambio rápido é instantáneo en el local del puerto, desde que hay causas poderosisimas de celeridad en las operaciones comerciales que habrán de retener en nuestro puerto actual una cantidad de los buques que hacen uso de él, eran cálculos alegres, los que se hicieran para computar las rentas sobre la totalidad de nuestro movimiento marítimo.—Y esto lo decíamos, apropósito de aquello de que la garantía es eventual.

No se crea que pertenecemos á la escuela de los que creen que llevando la animacion y la vida á una localidad, la otra se perjudica. Lejos de eso, creemos que se beneficiarán todas y que aquellas que algunos espíritus esperaban ver languidecer, las han de ver por el contrario florecer rápidamente como al contacto de una vara májica.

Tomando, pues, por base la parte razonable que puede ir á aquel puerto tendremos que calcular la mitad; es decir 750,000 toneladas al año que á 20 cts. dán por resultado..... $ 150,000

Mas 750,000 toneladas á un peso por carga y descarga..... $ 750,000

$ 900,000

Descontando menos de un 70 p.% para gastos (el Sr. Tuson los avalúa en 70). $ 600,000

Liquido..... $ 300,000

Ya vé pues el señor Vedia que para nuestro cálculo no salimos de los datos que nos dán los informes de la Comision; es decir que computamos nuestro tonelage actual en 1.500,000 toneladas al año, que sobre la mitad de esta suma calculamos 20 cts. por derecho de tonelage, esto es, *el maximun*, les agregamos el derecho de carga y descarga á razon de *un peso*, y deducimos *menos* de lo que calcula para gastos el señor *Tuson*, obteniendo el resultado de $ 300,000 liquidos al año, y por consiguiente el deficit de $ 150,000 tambien al año, sobre la garantía. Es decir, todo lo que el señor Vedia consideraba que tenia por base *el mas profundo error!*

Este deficit que como hemos visto antes, se elevará en los 20 años á la suma de $ 6.000,000, calculando como se debe calcular, no como lo hacia el señor Vedia, que no tenia para nada en cuenta los intereses acumulados, será lo que costará la garantía, bien entendido, en el caso de que se obtenga de las obras el exito mas completo.

En vista de todo lo espuesto, puede verse si ha sido ó no, una aberracion de la Comision de Hacienda la aceptacion de un proyecto y rechazo de otro.

Pero hay mas; pasamos á demostrar que en esta resolucion de la Comision ha habido *marcadisima* parcialidad.

Y en efecto, al reproducir en su informe los cálculos de *Tuzon*, la Comision no se ha olvidado de que hay gastos que descontar y en efecto reproduce el descuento de un 70 p% para estos, hecho por Tuzon.

Pero el proyecto *Burn Barker*, se maneja sin gastos.

Para la Empresa costarian las obras, liquido, la suma de $ 5.000,000.

La Comision calcula las rentas que percibirian los empresarios en $ 1.000,000, y, olvidandose que hay un 70 p.% que descontar de esta suma para gastos, dice: «la ganancia es enorme!»

«*Un millon* de rentas anualmente sobre *cinco millones* de capital, es un 20 p.%; y tal utilidad no puede tolerarse; es inadmisible.» Pero, y los gastos señores de la Comision?

Estos se han computado para el puerto *Tuzon*; pero se que dan en el tintero para el puerto *Burn*.

Que imparcialidad!

Pero, sigamos.

Nos encontramos en el informe de la Comision despues de manifestar estos beneficios estupendos, con el siguiente párrafo: «*todo esto sin pagar contribucion alguna sobre los valores considerables que representaria la Empresa* y disfrutando de otras concesiones y privilegios ya mencionados.»

Cualquiera que leyera estas palabras sobre el puerto *Burn*, creeria que el de *Tuson* que aconseja adoptar la Comision, no estará exento de contribuciones y que no gozará de privilegio alguno.

Buen chasco se lleva quien tal piense!

El art. 11 del proyecto de decreto autorizando al P. E. para contratar con *Tuson* dice así:

«Todos los artículos que se importen exclusivamente para ser aplicados á la construccion de las obras del Puerto, serán desembarcados libres de derechos. Tanto esos artículos como todo el valor que esa construya, serán exceptuados del pago de Contribucion Directa, durante los 12 años de la construccion de las obras, y por 20 años mas contados desde la terminacion de dichas obras.»

Es decir, exencion del pago de todo derecho de importacion y de contribucion directa, por 32 años, para el puerto *Tuzon*. *Burn* pide esa exhoneracion del pago de contribucion directa por 50 años, desde que su concesion dura la mitad de la de *Tuzon*; pero, al estudiar el proyecto *Burn* se hace mencion de todas estas circunstancias, y, al estudiar el proyecto *Tuzon*, existiendo mas ó menos las mismas, no se dice ni *zape*.

Que imparcialidad!

Pero, sigamos que hay bastante paño en que cortar.

El Sr. Vedia, decia en la sesion del sábado: « Los « Sres. Burn, Barker y Cª realizarian inmediatamente « si se les concediese lo que solicitan, una *monstruosa* « utilidad en los terrenos que adquieran sobre el « agua, pues no bajará su valor segun apreciaciones « de esos mismos señores, de 5.000,000 de pesos. »

Se tiene en cuenta, pues, lo que obtengan los constructores de puerto, por los terrenos que ganen sobre el agua, y se hace de ello argumento cuando se trata del puerto *Burn*; pero ni una palabra se dice sobre el mismo punto, cuando se trata del puerto *Tuzon*.

Tenemos á la vista el artículo 8º del proyecto de decreto: por él se concede á *Tuzon*, « el terreno sub- « marino contenido entre Punta Brava y Punta « Chica, como tambien los terrenos de propiedad « fiscal que pudiese haber en esa ensenada, entre « alta y baja mares, » todo esto en *propiedad perpétua!*

Y sinembargo, las utilidades que esto puede reportarles á los concesionarios, no se tienen para nada en cuenta—eso queda para el puerto *Burn*.

Que imparcialidad!

El señor Vedia, decia en la misma sesion de la Cámara, que *sentia* no poder dar su voto por los artículos referentes á la garantía, para mantener la integridad de sus convicciones.

No han de ser muy profundas las convicciones del señor Vedia, cuando siente no poder acordar la garantía, en vez de sentirse con fuerzas bastantes para combatir ese error, con la energia y la tenacidad que solo inspiran las convicciones profundas.

Cerraremos este artículo ya demasiado estenso, prometiendo volver á ocuparnos de la cuestion y haciendo una pequeña observacion.

Este asunto que envuelve tan grandes intereses, que ha preocupado á la prensa toda, que ha cautivado la atencion pública, al ir á ocuparse de él la Cámara—apenas se oyó una voz.

Fué necesario que un diputado sacase de su bolsillo un diario, y lo comentase torturando el sentido de uno de sus artículos, para tener tema para un discurso.

Despues del cual, la Cámara vota en *silencio* una de las cuestiones mas trascendentales de que se haya ocupado en las rudas tareas de este año!

### Incompatibilidades

El espíritu estrecho y esclusivista de algunos Gefes Politicos, está ejerciendo una influencia bastante perjudicial sobre el buen servicio público.

Buscando sus empleados y subalternos dentro del pequeño círculo de sus afinidades politicas, y encontrandose esa predileccion con la tendencia correlativa de los partidos politicos en el acto del sufragio, se han acumulado diversos empleos en manos de unos pocos individuos.

Así, no solo se vé perjudicado el buen servicio público, que requiere la division del trabajo y la consagracion del funcionario á sus funciones, sino que sufren tambien y se anulan las facultades fiscalizadoras, que la Constitucion ha acordado á unos funcionarios públicos sobre otros.

En campaña se observa con frecuencia á los oficiales primeros, á los comisarios y empleados de las gefaturas, ser á la vez miembros y hasta presidentes de las Juntas, ó funcionarios del órden judicial.

¿Como estarán servidos esos puestos, en la estension que han tomado todos los servicios públicos á la par que han crecido la poblacion, la riqueza y todas las necesidades de la vida social?

¿Cómo, las Juntas, que están encargadas de velar por las garantías individuales, han de llenar ese grave cometido, cuando están sus miembros á sueldo y bajo la dependencia de los que pueden violar esos mismos derechos individuales?

¿No obstarán, esa dependencia, el espíritu de cuerpo que forma entre los empleados la organizacion administrativa, á que las Juntas opongan enérgicas reclamaciones, en favor de los derechos individuales atacados por sus superiores en el órden administrativo, por sus cólegas en la administracion y en el presupuesto?

¿No hay tambien una confusion perjudicial, en que los mismos funcionarios ejecuten como comisarios, lo que han establecido como Junta E. Administrativa?

Y esta mezcla inconveniente de facultades, ha sido denunciada por repetidas veces en Soriano por su prensa local, en la Colonia, en Maldonado, y otros departamentos. Estos últimos dias, los diarios han anunciado la venida del Gefe Politico de Maldonado con licencia, dejando en su lugar al Oficial Auxiliar, que es tambien Presidente de la Junta.

Es un mal que debe remediarse. Sino hay una ley de incompatibilidades completa, la práctica debiera sancionar todas aquellas que fluyen de la Constitucion y de la naturaleza de nuestras instituciones. Por decoro propio, el P. E. y sus delegados debieran evitar esas acumulaciones de empleos incompatibles con el objeto y fines de su creacion, buscando sus empleados, fuera de los miembros de las Juntas y del personal de la administracion judicial, que tantas veces deben conocer de la agresion de derechos individuales por parte de aquellos.

El peor mal de esa confusion, no está en la acumulacion de sueldos prohibida por nuestras leyes. Esta podrá ser, en donde exista, mas ó menos inmoral; pero esto no es mas que uno de sus mas insignificantes resultados, mientras que la acumulacion de empleos viola la primera garantía política del gobierno representativo, que divide el poder y establece al celoso fiscalizacion de los funcionarios entre sí.

Dividir el poder, multiplicar las funciones y atribuir una á cada funcionario, es no solo una sábia regla administrativa y de buen gobierno, sinó una garantía eficaz contra las usurpaciones de los funcionarios mandado por ese artículo, se integraria con cualquieras otros ciudadanos que estuvieran fuera de aquellas condiciones, lo cual es preciso evitar á todo trance.

Nada de dejar la interpretacion á voluntad de los interesados en el triunfo de tal ó cual candidato; es preciso que la ley marque categóricamente lo que debe hacerse

En el art. 13 al hablar de los Jurados, hacemos la misma agregacion; donde dice: «que hubiesen abonado contribucion por un capital mayor de quince «mil Pesos—agregar—«y que no estén comprendidos en el art. 7º.»

Las razones de esta agregacion, son las mismas que hemos tenido para la igual en el art. 1º.

Puede suceder que haya un ciudadano que habiendo pagado esa contribucion, no esté en el goce de todos sus derechos politicos, y es preciso que la ley diga, que ese ciudadano no puede ser Jurado, para evitar los abusos de otro tiempo.

El art. 21 lo hallamos flojo.

Nosotros lo redactariamos así:

«Art. 21—Cuando se reclamase de la inscripcion «*indebida* de un individuo, y el reclamante acreditase no tener aquel las condiciones legales, el Jurado procederá á testar el nombre de esa persona «en el Registro respectivo, aplicándole la multa de «que trata el art. 10.»

El atr. del proyecto no espresa de un modo claro quien ha de *probar*, si el tachante ó el tachado, y además deja á la voluntad del Jurado la aplicacion de la multa.

Lo primero en duda, es malo, porque es preciso declarar categóricamente que el tachante es el que debe probar; y el final es malísimo, por que dejando á la voluntad del Jurado la imposicion de la multa, hemos de ver muchas parcialidades; lo mejor es decir terminantemente lo que debe hacerse, para que el Jurado tenga marcados todos sus pasos, sin dar lugar á vacilaciones, que muy bien se prestan al fraude ó compadrazgo.

En las disposiciones generales, hallamos dos artículos que quisiéramos ver relacionados con mas claridad, son el 42 y 43.

El 42, en el inciso 2.º vuelve á dejar al arbitrio del Jurado el multar ó no al tachado cuya tacha fuese probada y declarada procedente, y nosotros que no quisiéramos que el Jurado tenga medios de apadrinar á nadie, decimos, en vez de: « quedando al « arbitrio del Jurado aplicar ó no al tachado la mul- « ta de que habla el art. 10»—lo siguiente—« apli- « cando al tachado la multa de que habla el art. « 10.»

En art 43, lo reformamos del modo siguiente:

« 43—Cuando un ciudadano tachase á otro y no « probase de un modo claro la legalidad de la ta- « cha, será multado en 20 $ por el abuso de la li- « bertad de tachar.»

Redactado así este artículo, viene á dejar sentado de un modo incontestable, que es el que tacha el que debe de probar las pruebas, y no el tachado y además quita al Jurado la facultad de aplicar ó no la multa al tachante.

Esto es tanto mas preciso, cuanto que hay quien tachaba antes *al barrer*, y es preciso que el temor á la multa, corte este abuso.

Como se vé, con estas enmiendas que nos permitimos someter á la consideracion de los señores Legisladores, hemos tratado de cerrar las puertas al abuso, al fraude, á la ilegalidad, para que tengamos garantías para todos iguales, sin odiosas preferencias.

De ese modo tanto el Jurado como las comisiones inscriptoras, tienen marcados todos sus pasos sin poder apartarse de ellos, so pena de incurrir en la multa.

Abrigamos la intima conviccion de que este proyecto convertido en ley, con las alteraciones propuestas y otras que sugiera la discusion, garantirá á los ciudadanos contra los fraudes y trapisondas de los impúdicos traficantes en politica.

Despues de escrito nuestro artículo, recibimos *La Democracia* del 24, la cual al ocuparse del proyecto, propone algunas enmiendas; la primera que se relaciona con el art. 1.º no nos parece bien, porque al autorizar á la Junta para que sorteo *de entre todos los ciudadanos del cuartel*, desaparece la garatia de estabilidad y arraigo, que se ha buscado al decir, *de entre* los que *hayan pagado contribucion directa* por un *capital no menor de cinco mil pesos*.

Nos parece mucho mejor buscar en el cuartel inmediato ciudadanos que llenen aquel requisito, por que de ese modo ofrece mayores garantías.

Dice «La Democracia» que la ley no designa el local donde debe reunirse Jurado, pero eso se comprende que debe ser en la Junta, por lo demás no hallamos inconveniente en que se esprese así por medio de un artículo.

Por lo que hace al art. 31 que acuerda á las Juntas el desempeño de las funciones del Jurado para la inscripcion en los registros suplementarios, nos parece bien, por que constituir un nuevo Jurado, nos parece innecesario puesto que solo se trata de la inscripcion de los pocos ciudadanos que hayan entrado al goce de la ciudadania despues de la formacion del Registro general.

Dice por último «La Democracia:»

« El proyecto del Sr. Vedia por el artículo.....es- « tipulaba que no podrian inscribirse en el Registro « Cívico, los individuos de la policia de seguridad, « ni los soldados, cabos y sargentos de la tropa de « linea.»

Estamos perfectamente de acuerdo con esta enmienda.

Sabido es por demas, la presion que el poder público puede ejercer en las elecciones populares, y nos parecen muy acertadas todas las observaciones que á este respecto hace el cólega, y que no trascribimos por que este artículo es ya demasiado estenso, para la estrechez de nuestras columnas.

Esperamos que « La Democracia, » se haga cargo de las enmiendas que proponemos, y nos dé su parecer:

## SECCION OFICIAL

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Junio 1º de 1874.

El Presidente de la República, acuerda y

DECRETA

Art. 1º Nómbrase Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Esteriores, cuyo cargo desempeñó interinamente S. E. el Sr. Ministro de Gobierno, al Dr. D. Gregorio Perez Gomar.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, etc. etc.

ELLAURI.
JUAN PEÑALVA.

## EXTERIOR

### España

Ya está en el corriente nuestros lectores de la solucion de la situacion militar, entre carlistas y republicanos, frente á Bilbao. Los telegramas y algunas correspondencias llegadas hoy no hacen sinó confirmar con pocos detalles mas los sucesos conocidos.

Como se sabe ya, el ejército de Concha despues de combatir denodadamente contra el valor y las formidables posiciones carlistas, acampó en la noche del 29 de Abril entre Mercadillo y Avellaneda, ocupando el general Lazerna con el segundo cuerpo la posicion de Montellano, y llegando su vanguardia á San Estevan de Gualdomás con el fin de atacar difinitivamente, el 30; á San Pedro de Abanto.

Los carlistas, en vista de las victorias de Concha, reconocieron no ser posible interrumpir por mas tiempo la marcha de los republicanos hácia Bilbao y comprendieron el peligro á que quedarian en espuestos si se mantenian en San Pedro.

No fué, sin embargo, sin hacer un ultimo esfuerzo que los carlistas se resolvieron á abandonar sus posiciones. Libraron, antes de su retirada, varios combates disputándose el dominio del monte Gualdamés.

En la noche del 30 los carlistas abandonaron definitivamente sus ultimas posiciones, aprovechando de la oscuridad para efectuar su marcha de retirada, lo que pudieron realizar cruzando, en dos cuerpos, el Nervion.

En la madrugada del dia 1º de mayo, el duque de la Torre acampó en los reductos de Sanfuentes, San Pedro de Abanto y Santa Juliana, poniendose en seguida en marcha hácia Portugalete entrando en esta poblacion el dia 2 recibiendo allí un despacho del general Concha en que lo decia que los carlistas, que en la vispera, habian hecho un fuego incesante sobre Bilbao, habian abandonado el sitio para juntarse á los fugitivos.

Recibiendo entonces Concha orden de entrar en Bilbao hizo marchar la division de Martinez Campos y entró en la heroica ciudad en medio de los victores de la poblacion.

Serrano, despues de abrazar á Concha en Bilbao, el dia 3, siendo allí recibido con el mismo entusiasmo que su compañero de armas, se trasladó á Madrid.

La marcha del Presidente, por todos los lugares por donde pasó, fué saludada con el mas sincero jubilo de parte del pueblo.

En Madrid este entusiasmo fué indescriptible; segun resulta de los telégramas que dan cuenta de su entrada á aquella ciudad el dia 6—uno de ellos que tenemos á la vista dice así:

«Acaba de efectuar su entrada triunfal el presidente del P. E.; el gobierno escomision, de las corporaciones oficiales todas, la diputacion provincial, el municipio, el comité republicano, la tertulia progresista, el circulo constitucional, las redacciones de periódicos, el estado mayor de generales y directores de armas, lo recibieron en la estacion del ferro-carril y lo acompañaron hasta el palacio de la presidencia en medio de las frenéticas aclamaciones del pueblo. Las ventanas lujosamente adornadas de señoras que lo saludaban; arcos, trofeos, gallardetes, colchas en las rejas y balcones, musicas y tropa por todo el transito»

Los gobiernos de Inglaterra, Francia y Portugal habian felicitado ya al gabinete Español por el éxito feliz de sus armas.

Amas de las espléndidas fiestas que se preparaven en Madrid en honor del duque de la Torre, en todas las principales ciudades era grande el regocijo, y la poblacion se disponia á festejar el acontecimiento como la iniciacion de una epoca de felicidad para España.

Los Españoles residentes en los diversos Estados de Europa felicitaron á Serrano, y lo mismo hicieron los diversos representantes de la Republica en las cortes estrangeras.

Continuaba la organizacion del quinto cuerpo de ejército, habiendo sido llamados á las armas los mayores de 19 años.

Parece que la campaña continuará sin interrupcion, marchando Concha para Guipuzcoa al frente de 50,000 hombres, á la vez que otro cuerpo penetrará en Cataluña, bajo el mando del general Zavala en caso de ser sustituido en la cartera de guerra.

Otra noticia dice, no obstante, que será el general Letona y no Concha el que se hará cargo de las fuerzas que debian penetrar en Guipuzcoa.

El general D. Manuel de la Concha, á quien de cierto cabo una buena parte de la gloria alcanzada por los ejércitos liberales, quedó mandando en gefe todas las tropas existentes en el Norte.

Ignórase aun ahora cuales son las intenciones del General Elio, que queda mandando en gefe todas los tropas del pretendiente en la Vizcaya.

Asegúrase que fueron muy considerables los estragos causados por la artilleria que los carlistas hicieron jugar sobre Bilbao.

Los diarios proponian que el titulo de *invicta* que esta ciudad alcanzó en la guerra de los 7 años sea sustituido por el de tres *veces invicta ó invencible*.

El dia 4 el brigadier Guardia desalojó de formidables posiciones,

miento le era posible. No decía ya cuanto, colaborando en sostenido por dos capitanes alargando tenemos a cada momento sus medicos.»

El—El mismo corresponsal agrega: «la irritacion de los pueblos crece contra el Papa parece haber llegado al extremo. Acontecen á cada momento todos los sumidos, especialmente del señor Andrieú, que constituyen una cosa atroz». Ayer tarde á los pretextos mas contingos y de posicion mas elevada que fi, como á la cuna, de la Vega, hombres de alta ambicion al cargo de secretario de la propaganda en los negocios de Oriente, pueden ser empleados sus esperanzas! Pio IX, segun se costumbre, no consulta á nadie, y ellos para aquel cargo. El señor Afaire, personaje poco conocido.

El aquí los alrededores que sabotan á las noticias que preceden, traidos hoy por el Heiz:

TELEGRAMAS HASTA EL 12

Pernambuco, 24 de Mayo;
Ale 1 y 2.

Entrarón de Europa los paquetes de vapor «Italia» y «Yeya» con fechas hasta el 13 del corriente.

Llegaron á Lisboa el vapor «Brasil» el 19 y el «Mercurio» el 11.

El infante D. Alfonso fué decretado por los liberales en la Catalonia.

En seguida un Madrid nuevo ministerio compuesto así:

Prim, presidente del consejo y ministro de guerra; Sagasta interior; Ulloa, estrangeros; Camacho, hacienda; Martinez, justicia; Colmeiro, fomento; Orrio; ultramar; Rodriguez Arias, negias.

Pernambuco, 25 de Mayo.

Noticias recibidas por los pasqueros «Icostenas y «Yeya» dicen que el café bajó en Londres 4 shillings.

Hasta la salida del «Fernambuco» y que el algodon de Nantes quedaba 5/16 [illegible].

Pernambuco, 25 de Mayo.

Llegó el personal de la compañia telegráfica brasilera submarina.

La tasa del descuento en el banco de Inglaterra continuaba sin alteracion el 4 p. los comercios debian ser cotizados á 9 ¾.

Londres 9 de Mayo.

El vapor «Europa» salió el dia 3 del corriente, llevando á su bordo el cable de la Compañia Telegráfica de la América Central que tiene que ligar al Falcon con Carupano, y de alli seguir para Demerara.

Para 27 de Mayo 4 las 3 y 30 m.

A cabo de entrar el vapor inglés «Yucatan» con el cable de la «Central America Telegraph Company».

Rio Grande 27 de Mayo.

El vapor inglés «Yucatan» anclado ayer antes 4 la noche, entro oso 4 millas al Sur de la barra, cuando encontró el buque la punta de la entrada de Cabo Chuy. No fué posible á los otros buques penetrar ninguno alguno, en consecuencia de mal tiempo. Todo á bordo fué salvado; ensayos sin embargo que el casco sea completamente perdido.

## COMERCIO

Montevideo, Junio 1.° de 1874.

**Precios corrientes de frutos del pais**

*En barracas—Ultima quincena del mes de Mayo*

| | PRECIO | | ATALOGUEMOS |
|---|---|---|---|
| CUEROS—Vac. de invierno sin defecto | 7 50 | 8 | 2 á 3 cada uno |
| Idem de verano | 7 00 | 7 50 | |
| Novillos de invierno | 6 50 | 7 00 | |
| Idem de verano | 6 00 | 6 50 | |
| Novillos de 2 años | 4 50 | 5 00 | |
| Vaquillonas | 3 75 | 4 50 | |
| Terneras | 2 50 | 3 00 | |
| Cueros de potro | 1 75 | 1 50 | |
| Cueros de yegua | 1 00 | 1 25 | |
| Cueros de carnero | 0 50 | 0 60 | |
| Cueros de cabra | 0 30 | 0 40 | |
| Cueros de lobo | 1 00 | 1 50 | |
| Cueros de nutria | 0 50 | 0 60 | |
| Cueros de zorrillo | 0 20 | 0 30 | |
| Cueros de zorro | 0 20 | 0 30 | |
| Cueros de gato montes | 0 20 | 0 30 | |
| Cueros de tigre | 1 00 | 1 50 | |
| Cueros de venado | 0 50 | 0 60 | |
| Cueros de ciervo | 0 50 | 0 60 | |
| Cueros de aguara | 0 50 | 0 60

# JARABE DE CLORAL
# DE FOLLET
**Farmacéutico de Paris**

Las preciosas propiedades del CLORAL cautivaron vivamente la atención del mundo científico y de los primeros facultativos de Paris, los cuales encuentran á cada momento en este específico un poderoso auxiliar para los casos difíciles en que se estrellan todos los recursos de la ciencia.

Hace poco tiempo, Mr. Dumas decia en la Academia de ciencias : « Dos sustancias parecidas, el cloroformo y el « cloral, las cuales fueron objeto, en la época de su descubrimiento, de serios estudios hechos en interes de la « ciencia abstracta y de las teorías químicas, han llegado « á ocupar un puesto de honor entre los mas preciosos « agentes de la terapéutica : el cloroformo para la cirurjía; « el cloral para la medicina. »

Habiendo montado una fábrica para la preparacion de este producto, M. Follet, farmacéutico de Paris, garantiza la pureza absoluta del cloral que lleva su nombre; y para facilitar el empleo de este precioso agente prepara un jarabe de cloral que contiene:

*un gramo de cloral* por cucharada sopera.

El **JARABE DE CLORAL DE FOLLET**, en dósis ordinaria de 1 á 2 cucharadas soperas, proporciona á los enfermos un sueño tranquilo y reparador, sueño que les causa un gran alivio: ademas, vigoriza sus fuerzas, levanta su abatido ánimo, y facilita grandemente la reaccion, sin provocar nunca los accidentes que con tanta frecuencia producen los opiáceos.

A causa de las propiedades eminentemente sedativas del **JARABE DE CLORAL DE FOLLET**, se emplea con éxito en los casos de *insomnio, nevralgias diversas, gota, jaqueca, reuma, cólicos epáticos* ó de otra especie, *tisis, asma, bronquitis, cálculos, cancer, eclampsia, tos ferina, cólera, tétano, dolores violentos de muelas*, y en general en todas las enfermedades ó accidentes que ocasionan un dolor agudo que impide dormir.

Durante el sitio de Paris, el doctor Béranger-Feraud, jefe del servicio de heridos en el hospital de sangre del Val-de-Grâce, publicó en el *Boletin terapéutico*, una série de observaciones sumamente curiosas sobre los resultados obtenidos con el cloral que M. Follet habia puesto á disposicion del establecimiento; los heridos reclamaban con instancia que se les administrara el bienhechor específico.

El doctor Lecacheur, quien se ha ocupado mucho del empleo del cloral (hidrato de cloral) en terapéutica, ha publicado sobre este asunto un notable trabajo del cual estractamos los párrafos siguientes:

« Uno de los primeros y mas constantes efectos producidos por el « hidrato de cloral es el sueño; generalmente empieza un cuarto de « hora ó media hora despues de la administracion del medicamento.

« Este sueño es profundo y análogo al sueño normal, sin que le « turben pesadillas ni le acompañe ninguna excitacion física ni ninguna agitacion muscular; en una palabra, sin que se note en él « ningun accidente perturbador. Por lo regular, los enfermos no se « quejan de dolor en el estómago ni de pesadez de cabeza, ni de cefalalgia, como sucede casi siempre despues del empleo de los « opiáceos.

« Ademas, con el opio es preciso aumentar progresivamente la « dósis para producir los mismos efectos, cosa que no sucede con el « cloral. »

En la *gota* la accion del cloral es muy notable así como lo demuestra el doctor Bergeret de Saint-Léger en la observacion siguiente:

« Un enfermo se hallaba en cama desde hacia un mes, agobiado « por un ataque de gota. Durante ocho dias, no habia podido reconcillar el sueño y se hallaba completamente extenuado por el insomnio, la dieta y los dolores. Todo hacia prever una noche terrible. Se le administraron dos gramos de cloral disueltos en agua « azucarada; diez minutos despues, se durmió y el sueño duró 3 horas; á media noche se despertó sin dolor de cabeza y en un estado « de mejoría indescriptible; luego volvió á dormirse por todo el « resto de la noche. Desde entonces continúa usando el cloral y se ve « libre de los atroces dolores y de las contracciones musculares que « antes esperimentaba. »

El cloral ejerce una accion notable sobre la tos que tanto fatiga á los enfermos que padecen de resfriado ó de bronquitis. He aquí dos observaciones seguidas de algunas consideraciones que extractamos de la memoria publicada sobre este asunto por el doctor Offret:

« Pudiera citar aun otras muchas observaciones, hechas en individuos atacados de tuberculosa pulmonar á diferentes grados, de « bronquitis crónica ó de bronquitis aguda. Estos enfermos, fatigados « por la tos, privados la mayor parte del tiempo de un sueño tranquilo, encontraron en el uso del cloral un gran alivio que hasta « entonces no habia podido producir en ellos la morfina. Los sudores « abundantes que agotan las fuerzas de los tísicos me han parecido « disminuir bajo la influencia de este medicamento; en cuanto á la « tos, siempre se ha calmado de una manera sensible. »

Por lo demas los periódicos de medicina y las revistas científicas han publicado estensamente los resultados obtenidos con el cloral por los doctores: Richardson — Bergeret de Saint-Léger — Brodbury — Richard — Béranger-Feraud — Liebreich — Wesphal — Meyer — Bardeleben — Langenbeck — Virchow — Dieulafoy — Krishaber — Demarquay — Gubler — Jastrowitz — Liégeois — Mauriac — Marjolin — Mandl — Bouchut — Giraldès — Verneuil — Simpson — Lambert — Tarnier, etc., etc.

El **JARABE DE CLORAL DE FOLLET** está, pues, destinado á prestar inapreciables servicios, siempre que se trate de calmar un dolor agudo y de proporcionar al enfermo un sueño reparador.

AVISO. — *Para evitar las falsificaciones o imitaciones que puedan prepararse con un producto impuro exíjase sobre cada frasco la etiqueta* EN CUATRO COLORES *que lleva la firma* Follet

Cada frasco va acompañado de una instruccion detallada.

**Precio del frasco : 3 francos**

CAPSULAS DE ETEREOLADO DE CLORAL DE FOLLET

Estas cápsulas, redondas y del tamaño de un guisante, encierran una disolucion de cloral en el éter. Bajo esta forma, el sabor del medicamento queda completamente disimulado y puede administrársele á las personas de mas delicado estómago. Cada cápsula contiene próximamente 20 céntigramos de cloral. La dósis ordinaria es de 4 á 6 cápsulas las cuales se echan en una cucharada de agua y se tragan con rapidez.

**Precio de cada frasco : 3 francos**

**Para los pedidos al por mayor dirigirse á la casa L. FRERE, rue Jacob, 19, Paris**
DEPOSITO en Montevideo á Demarchi hermanos y Cª.

---

## BOTICA Y DROGUERIA DEL PLATA
159 y 140—SARANDI—159 y 140
# USINA Á VAPOR
159—MACIEL—159

Pulverizacion y molienda de toda clase de sustancias en el laboratorio químico dirijido por Las-Cazes y Olave

Especialidad de nuestro establecimiento: Estracto fluido de zarzaparrilla depurativo de la sangre—Estracto fluido de cepa caballo para las enfermedades del hígado y de la vejiga, riñones, etc.—Estracto fluido de Guadagnola, depurativo y refrescante de la sangre—Vino tónico de Quinium de Labarraque—Jarabe de quina ferrujinoso—Jarabe de rábano todado—Limonada purgante de Rojé, de citrato de magnesia—Jarabe calmante de denticion para los niños—Jarabe concentrado del tamarindo negro, simple tónico—Orchata, limonada y naranjada secas—Polvo toni-ferrujinoso de la cáscara de naranja amarga—Aroma del Uruguay para el tocador—Polvo aromático de flor de arroz para el cútis y velourina para la cara—Pasta pectoral balsámica para la tos y los resfriados—Jabon anti-herpético del alquitran de Noruega—Pasta y pastillas de goma, de altea, menta, rosa, etc.—Mamaderas de vidrio, tubos estaño—Jeringas de estaño de toda clase—Surtido general de drogas y especialidades estrangeras.

Se vende por mayor y menor en nuestras casas y demás farmacias de la campaña. J. 31-perm

---

HOGG, farmacéutico, 2, rue de Castiglione, á *Paris*, único propietario.

## ACEITE DE HOGG
DE HIGADOS FRESCOS DE BACALAO

Tisis, afecciones escrofulosas, tos crónica, reumatismos, flaqueza de los niños, gota, debilidad general, escorda y fortalece). — Dulce y fácil de tomar. — Mencio honorífica. — Exigir la marca de fábrica abajo indicada encubriendo la cápsula de cada frasco de forma triangular.

Depósito en *Montevideo, Buenos-Ayres, Rosario* : A. DEMARCHI hermanos y Compa.

---

GRAN NOVEDAD
# Han llegado las máquinas de coser LOEWE

La nueva máquina que llama la atencion en toda la Europa y América del Norte y Sur.

La máquina de Loewe la mejor de todas conocidas hasta ahora, cuya máquina bien merece el título de máquina Universal, ha llenado una necesidad sensible en el mercado de máquinas para coser.

Hacia falta una máquina á punto enlazado, igualmente buena para uso de familia, artesanos, sastres, modistas, aparadores etc....

Y evitando los defectos de los demas sistemas, su lanzadera es la mas perfeccionada y mas simple para enebrar....

La máquina Loewe reemplaza y sobrepuja á todas las demas.

1° La máquina Howe la cual parece lo mas sencilla tiene muchas dificultades.

La Loewe es mas simple para aprenderla y dá mejor resultado; su marcha es mas suave y mas ligera; sobrepasa en duracion á todas las conocidas.

2° Lleva mucha ventaja á la maquina recien inventada de nuevo sistema Singer.

Teniendo la maquina Loewe quince piezas útiles que se pueden hacer cuarenta y dos clases de trabajo diferentes los unos de los otros.

**LUDW. LOEWE & Ca. EN BERLIN**

Unico agente en el Rio de la Plata, C. F. Bally, 205 street

DEPÓSITO y TALLER — JUNCAL 88

**DE CARLOS LIPRANDI**

este establecimiento hallarán sus favorecedores un completo y esmerado surtido de las mejor áquinas de todos los sistemas de sastre, zapatero, y familia á mas en dicha casa hay verdader quinas como las de brazo cabeza giratoria BRADBURY Y Cª OLDAM y útiles como hilos, sedeo ses, y todas clases de piezas sueltas, pertenecientes al ramo. Por mayor y menor, composturas á pa módicos y á gusto del marchante. A 28 - perm.a

---

## INYECCION Y CÁPSULAS
VEGETALES DE MATICO
GRIMAULT Y Cia, FARMACEUTICOS EN PARIS

La Inyeccion de Matico remedio esencialmente anodin y conocido, cure rápida y seguramento las blenorragias recientes, antiguas y cronicas, sin dolor, sin posibilidad alguna de accidentes, y sin ocasionar estrecheces de ningun género, pues no ejerce accion corrosiva alguna.

Las Cápsulas de Matico difieren esencialmente de las usadas hasta el dia : las cápsulas ordinarias de copaiba causan náuseas eruptos y vómitos porque se disuelven en el estómago; las nuestras por el contrario, cubiertas con una capa de gluten (principio nutritivo nel trigo), solo se disuelven en el intestino, y ponen el medicamento en contacto inmediato con las vias urinarias. La Inyeccion y las Cápsulas constituyen reunidas una medicacion enérgica é inofensiva a la que ninguna blenorragia resiste.

Depositos en Montevideo en las boticas de los Sres GUILLEMETTE, DEMARCHY Y HERMANOS, CRANWELL Y Cª, IMBERT, GARAICOECHEA, VAUTRAIN Y ESTEBAN MARTI.

## FOSFATO DE HIERRO
DE LERAS, DOCTOR EN CIENCIAS, INSPECTOR DE LA ACADEMIA DE PARIS, &c.

Todos los ferruginosos conocidos hasta el dia producen fuertes irritaciones y restreñimientos muy tenaces, porque ó bien el estómago no puede soportarlos, o bien necesitan jugo gástrico para poder asimilarse en el organismo.

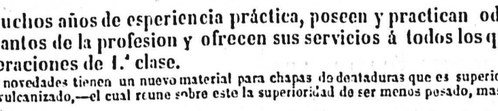
El que hoy recomendamos al público es líquido, no tiene gusto ni sabor de hierro, no ennegrece los dientes, y como se asimila inmediatamente, no produce ninguno de los malos efectos de que antes hablamos.

CURA RAPIDA Y SEGURAMENTE los COLORES PALIDOS, LA CLOROSIS y LA DEBILIDAD, regulariza la MENSTRUACION y anima vigorosamente las CONVALECENCIAS difíciles; en una palabra, es la panacea segura de todas las afecciones que reconocen por causa la pobreza de la sangre, y el medicamento que cuenta de la manera mas enérgica las fuerzas abatidas por las fatigas ó los ardores del clima.

Depositos en Montevideo en las boticas de los Sres GUILLEMETTE, DEMARCHY Y HERMANOS, CRANWELL Y Cª, IMBERT, GARAICOECHEA, VAUTRAIN Y ESTEBAN MARTI.

---

## ZUGARRAMURDI Y Cª
DETISTAS AMERICANOS
ZAVALA 91 ESQUINA 25 DE MAYO



Con muchos años de esperiencia práctica, poseen y practican odos los últimos adelantos de la profesion y ofrecen sus servicios á todos los que necesiten de operaciones de 1.ª clase.

Entre otras novedades tienen un nuevo material para chapas de dentaduras que es superior a ya conocido cauchue vulcanizado,—el cual reune sobre este la superioridad de ser menos pesado, mas fuerte y delgado.

Con este nuevo material se hace una dentadura que en belieza, natural apariencia y demas usos generales, nada deja que desear.

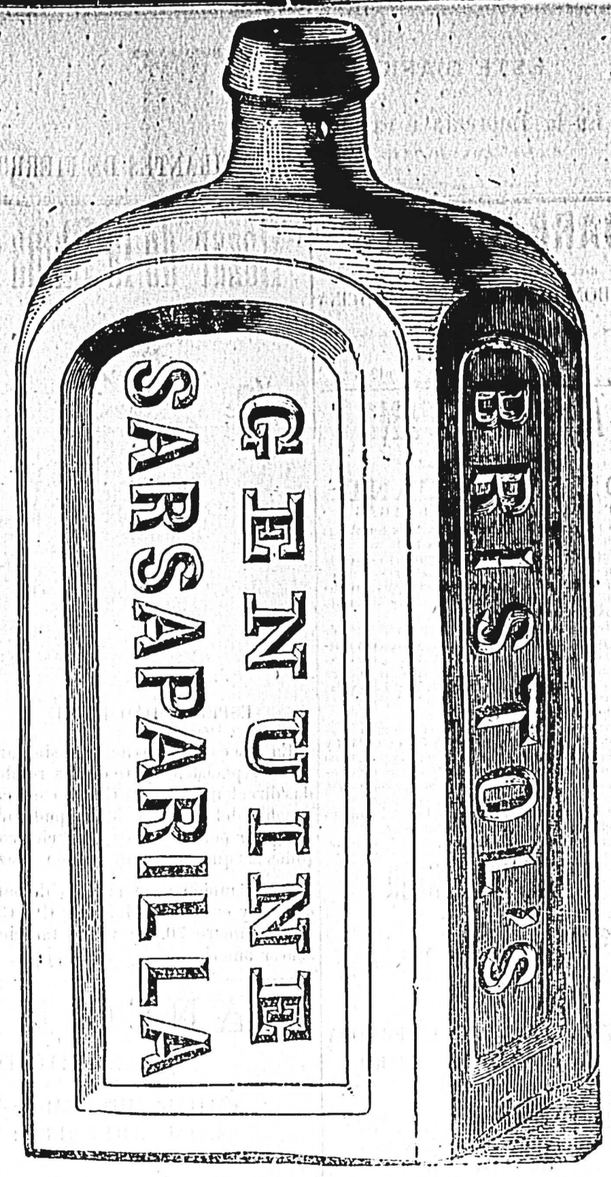
Tambien se construyen dentaduras con chapas de cachucy oro sin necesidad de la extraccion de las raices.

Se emploman dientes con oro y amalgamas de varias clases.

Estraen dientes sin dolor con el Gas protóxido de Azoe.

HORAS DE OFICINA: Desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde,—Los dias festivos hasta las de la tarde. A. 6-perm.

---




Nov. 15-perm.

---

# LETRAS SOBRE ESPAÑA Y BUENOS-AIRES
SE DAN EN EL ESCRITORIO DE CAMBIO
DE
**JUAN FANDIÑO**
CALLE DE PEREZ CASTELLANOS N° 1

Se compran onzas cortas, papel de Buenos-Aires y del Brasil, títulos del Gobierno, acciones de toda clase, y se vende y se compra cobre; y se encarga de toda clase de Comisiones. o.23-perm

---

# PRINCE WEBSTER Y KIMBALL
VERDADEROS DENTISTAS NORTE-AMERICANOS
ESTABLECIDOS CUATRO ANOS

En Montevideo : Calle de Cámaras núm. 141, esquina Buenos Aires

En Buenos Aires: Calle de Cangallo núm. 245, esquina de Artes

Habiendo llegado dos operadores dentistas con diplomas del Colejio de Filadelfia (Estado de Pensilvania), ofrecen al público sus servicios profesionales en la calle de las Cámaras núm. 141 (altos) esquina Buenos Aires, donde se harán trabajos de los mejores que se han conocido.

Tenemos el honor de anunciar al ilustrado público que hemos *reducido nuestros precios á los mismos que teníamos al principio*, garantiendo que no es posible encontrar trabajos mas baratos en todo Montevideo, y al mismo tiempo que no es posible encontrar trabajos hechos mejor que el que hacemos en esta casa.

Nuestras dentaduras no necesitan ponderacion, pues el público sabe nuestro mérito en colocar dentaduras.

Tenemos todos los artículos mas modernos para dentaduras que han sido inventados hasta hoy.

Hemos inventado el medio de hacer lahereticia de la chapa al paladar tan perfecto, por solo la prision admosferica, que para comprobarlo tenemos un aparato con el cual se demuestra que colocada la dentadura, soporta hasta el peso de veinte libras, lo que prácticaremos ante cualquier persona que deseé ver tanto te espiremento como nuestras emplomaduras y demás trabajos.

Tenemos tambien otra invencion que evita el dolor causado á veces por la dureza de la dentadura!

GAS nitrico PARA LA ESTRACCION DE MUELAS SIN DOLOR

Calle de las Cámaras núm. 141, esquina Buenos Aires

M. 4-perm.

---

## Un Ramillete

**Flor de loto y azahar,**

Deliciosa por su pura delicadeza de su dulce aroma, pero ninales y mustias cuando comparadas con el refrescante y vivificador perfume del Agua Florida de Murray y Lauman.

**Magnolias y camelias,**

Llenas de dulce perfume agradable á muchos ; ero exent esas importantes virtudes higiénicas que hacen el Agua orida de Murray y Lanman tan apetecible en el cuarto de sornio.

**Alhucema y madreselva,**

Vírgenes del florido valle llenas de aroma exquisito que todos conocemos, y sinembargo dejamos para aspirar avidamente el mas refinado y fragante del Agua Florida de Murray y Lanman.

**Vervená y lilas,**

Ricas en aroma, perotan dulce que pronto sacia el olfat que anhela por la simple frescura del Agua Florida de Murra y Lanman.

**Margaritas y claveles,**

Encierran en sus pétalos inagotable esencia pura y delicada pero desprovista de esa uniformidad y permanencia que tanto distingue al Agua Florida de Murray y Lanman.

**Nardos y narcisos,**

De poética celebridad, dulces y agradables en sus perfumes, pero solo el perfume pasajero de la simple flor. En el Agua Florida de Murray y Lanman, tenemos la combinacion de mas de esas bellezas florales. Tenemos la imponderable quieza de las flores mas raras de los trópicos, concentrada y hecha permanente, la cual da con razon á esta delicioso Agua Florida el título de

Los compradores deben poner particular cuidado en pedir el Agua Florida de Murray y Lanman, preparada por Lauman y Kemp, Nueva York, propietario de la legítima.

DE VENTA EN TODAS LAS PERFUMERÍAS Y BOTICAS

---

PILULES GOURMANDES PURGATIVES CAUVIN

VEGETALES, 55, *Boulevard Sébastopol*, PARIS.

Higiénicas, preservadoras, curativas del estreñimiento y de todo malestar que, descuidado, llega á ser enfermedad. 36 años de buen éxito, comprobado en Francia y en el estranjero. Las píldoras se hallan en un frasco dentro de una caja. — Depósito en *Montevideo*, A. DEMARCHI Hermanos y Cª.—V. GARAICOECHEA

---

# Fabrica Nacional
Calle de Maciel, 139
**Las Cazos y Olave**

Se fabrica toda clase de medidas para líquidos y áridos, lineales, balanzas, básculas, romanas ó instrumentos de pesar á precios módicos.

Depósito general, calle de Zavala 128. s. 20-perm.

---

**HERMOSEAD**
LA
## COMPLEXION

Con el uso del Agua Florida de Murray y Lanman: Es el mas saluífero de todos los cosméticos, no contiene ingredientes deletereos, es simplemente el estracto de flores vivas, exento de su substancias exóticas. Tanto la *blonde* como la *brunette* la tienen en gran aprecio, comunicando esa transparencia y suavidad tan admiradas en el bello sexo. Su constante uso.

**Impide y Hace Desaparecer las Arrugas**

Suaviza y dá tersura al cútis, impide la tendencia natural de la cutícula á surcarse y ajarse. El Agua Florida de Murray y Lanman es realmente la mas deliciosa y eficaz de las aguas de tocador, todo lo que entra en su composicion es lo mas selecto y combinado de tal manera que asegura los mejores resultados. Jamas altera con cambia por efectos del tiempo, ó clima, manteniéndose siempre tan delicada y fresca como cuando acabada de componer. Como dentrífico se usa generalmente, por razon de la

**EXQUISITA FRAGANCIA**

Que comunica á la boca. La proporcion debe ser una cucharadita en un vaso comun de agua pura. Neutralizalas partículas de comida detenidas entre los dientes, las cuales son la causa de picaduras en la dentadura, mal aliento, y decoloramiento de las encias. Además con el uso del Agua Florida de Murray y Lanman se imparte frescor y aroma as alimento, y blancura á los dientes sin el mas mínimo peligro de injuriar el esmalte, lo que rara vez se consigue con las sociones y polvos hoy en uso. Generalmente las señoras que e aprecian de refinamiento y buen gusto desean tener

**Manos Blancas y Suavos**

Creemos que no hay nada que tienda mas á producir este efecto que el Agua Florida de Murray y Lanman mezclada con el agua de lavarse. Las señoras de Cuba y Sud América fueron las primeras en descubrir las extraordinarias virtudes de esta agua floral como cosmético, y despues de veinte y cinco años de uso diario han decidido que es la única destilacion floral que combina todos los requisitos como seguro y eficaz hermoseador de la complexion, tambien como perfume exquisito y delicado. Probablemente el mas distintivo carácter del Agua Florida de Murray y Lanman ese su admirable

**REFRESCANTE PODER**

El sentido del olfato no se cansa de él, al contrario, parece hallarse mas intenso el placer cuanto mas se acostumbra su uso.

COMO HAY MUCHAS FALSIFICACIONES É IMITACIONES, PÍDASE SIEMPRE EL AGUA FLORIDA PREPARADA POR LANMAN Y KEMP, NUEVA-YOLK.

En venta en todas las Boticas y Droguerías

---

Blanqueador Oriental, instantáneo, preservativo, infalible en cualquier caso sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas y droguerías, calle Cerrito esquina Misiones, frente al Mercado, núm. 158.

---

# CAL CAL

La Calera Garrasino y Ca, por el sistema Hoffmann privilejiado en la República sita en la calle del Cuarein esquina Catamarca ofrece á los Arquitectos constructores de edificios y propietarios, Cal de la mejor calidad á los precios siguientes:

Cal viva á $ 1.15 cts. qq—Cal apagada á $ 1.05 cts. fanega.

La Cal de ese horno ya sea por el sistema con que funciona, ya sea por la clase de piedra que quema da productos incomparablemente mejores á todos los que se consiguen en los demas hornos de sistema comun y antiguo.

Siendo los precios del artículo comparativamente mas acomodados y la clase de Cal superior, esperan los propietarios verse favorecidos por los consumidores en general, que encontrarán toda clase de ventajas en el nuevo Establecimiento.

Para tratar dirijirse á la Calera calle Cuarein esquina á la de Catamarca (en la playa) á la Confiteria Oriental ó en la calle Zabala núm. 14.

ml3-perm

---

## JARABE
DE SAVIA DE PINO MARÍTIMO
DE LAGASSE
FARMACÉUTICO DE BURDEOS

La influencia que los principios resinosos del pino ejercen sobre el pulmon, en todos los períodos de la tisis, es tan maravillosa, que á medida que desarrolla su accion, se vé, por decirlo así, que el enfermo vuelve materialmente á la vida.

Nuestro Jarabe fabricado con la Sávia del pino, recogida al salir del árbol, contiene estos principios resinosos en toda su energía y con toda su pureza: su efecto es pues inmediato y seguro contra los resfriados, los catarros, las ronqueras, LA TISIS y en general contra las enfermedades del pecho, cualquiera que sea su período de desarrollo.

Depositos en Montevideo en las boticas de los Sres GUILLEMETTE, DEMARCHY Y HERMANOS, CRANWELL Y Cª, IMBERT, GARAICOECHEA, VAUTRAIN Y ESTEBAN MARTI.

## GUARANA
DE GRIMAULT Y Cia
FARMACÉUTICOS EN PARIS

Es un medicamento exclusivamente vegetal, en cuya composicion natural entra una fuerte dósis de cafeina, que le comunica sus propiedades esencialmente tónicas y anti-nerviosas.

Posee sobre todo una virtud admirable para curar como por encanto, las Jaquecas, las dolores de cabeza y las nevralgias mas violentas, y ejerce ademas una accion tal sobre las mucosas, que corta infaliblemente la disenteria y las diarreas que preceden siempre al cólera y á la colerina.

Como es inalterable y facilmente transportable, es precioslsimo para los viageros, á quienes las fatigas, los ardores del clima y las aguas insalubres, dan tanta propension á sufrir de desarreglos del vientre.

Depositos en Montevideo en las boticas de los Sres GUILLEMETTE, DEMARCHY Y HERMANOS, CRANWELL Y Cª, IMBERT, GARAICOECHEA, VAUTRAIN Y ESTEBAN MARTI.

---

# KANANGA DU JAPON
## NUEVA AGUA
DE TOCADOR
IMPORTADA POR
RIGAUD y Compª
8, Calle Vivienne, Paris.

El Agua de Kananga, que se estrae de las flores del Pirus Japonica, sobrepuja por su finura y por sus propiedades bienhechoras á los cosmeticos mas renombrados y ha sido adoptada en todas las capitales de Europa por la aristocracia y el mundo elegante

Vertida en el baño, le perfuma deliciosamente, afirma las carnes, suaviza y blanquea la piel comunicándole elasticidad y dulce frescura, y bajo su influencia desaparecen las pecsones, grietas, barrillos y rugosidades que afean al cútis.

ESPECIALIDADES EXTRA-FINAS DE LA CASA RIGAUD E CIA

EXTRACTO DE KANANGA, BOUQUET DE MANILA, EXTRACTO DE YLANGYLANG. — que son los tres perfumes para el pañuelo adoptados por la Corte imperial.

JABON MIRANDA — el mas suavizante y el mejor perfumado de todos los jabones de tocador.

DENTORINA RIGAUD — Elixir dentífrico, sin rival, con base de iralea.

CREMA DENTIFRICA — superior á los polvos y epiatas ; proporciona á los dientes la blancura del marfil.

ACEITE MIRANDA

ACEITE DE YLANGYLANG — para suavisar y perfumar el cabello.

POLVO DEL JAPON SUPERIOR Á TODOS LOS POLVOS DE ARROZ.

---

## GRAGEAS DE CUBEBINA CON COPAÍBA DE LABÉLONYE

Estas grageas compuestas con el principio activo de la pimienta de Cubeba unida á la copaiba pura, son empleadas con el mayor éxito para la cura de los corrimientos blenorrágicos, uretritis é contorreas, aun en los casos en que la Copaiba ó la Cubeba tomadas separadamente han fracasa do completamente.

Resulta de las esperiencias públicas hechas en el *hospital del Val-de-grâce*, de Paris, por el profesor DESBUKLLES, que para acabar con un corrimiento se necesitarán 150 á 160 grageas tomadas durante 10 ó 12 dias.

Depósito en *Montevideo* : A. DEMARCHI hermanos y compañía; — Ventura GARAICOECHEA, Sarandí, 227.

---

## NICOLAS LENGUAS
163—MISIONES—163

Ha mudado su escribanía á la calle de Misiones número 163 entre Rincon y Veinticinco de Mayo. ml9-15p

---

LA
## VELOUTINE
ES UN
POLVO DE ARROZ

Especial preparado con BISMUTO; por consiguiente su accion es saludable sobre la piel.

ES ADHERENTE y absolutamente INVISIBLE; así que, comunica á la piel una hermosura y un aspecto aterciopelado naturales.

Precio de la Caja con borla 5 fr., en casa de Ch. FAY, 9, rue de la Paix, en Paris.

Deposito : en *Montevideo, Buenos-Ayres, Rosario*: A. DEMARCHI, hermanos y Cª.

---

# SOBRE ESPAÑA

Letras sobre cualquier punto de provincia y pagaderas a domicilio, en el escritorio del que suscribe—*Teodoro Reissig*, calle de Cámaras, número 82. m22-pm.

---

PRODUCTOS DE LA BOTICA QUENTIN, 22, PL. DES VOSGES PARIS.

## VANILLE QUENTIN
EL MAS AGRADABLE Y EL MAS SEGURO PURGANTE

MEDICINA DE LOS NINOS

1° ELIXIR DE LA DENTICION para combatir los dolores de los dientes y facilitar la denticion.

2° GRAGEAS EUPNEICAS contra la coqueluche y los resfriados mas pertinaces.

3° JARABE ANTIESCORBUTICO de LIEBERT, escelente depurativo de la sangre.

Depósito en *Montevideo*, en casa de A. DEMARCHI Hermanos y C°; — V. GARAICOECHEA.

---

ESCUELA SUPERIOR DE FARMACIA DE PARIS
MEDALLA DE PLATA
E. GUYOT

# ALQUITRAN DE GUYOT
**Licor de alquitran concentrado y dosificado**

Mr. Guyot ha conseguido quitar al alquitran su acritud y amargura insoportables haciéndole al mismo tiempo muy soluble. Aprovechando este feliz descubrimiento, prepara un licor concentrado de alquitran que en muy pequeño volúmen contiene una gran cantidad de principios activos.

El **ALQUITRAN DE GUYOT** (Goudron de Guyot) ofrece todas las ventajas del agua alquitranada ordinaria sin tener ninguno de sus inconvenientes. Basta echar una cucharadita de café en un vaso de agua para obtener al momento un agua alquitranada sin gusto desagradable. De esta manera, cada cual puede preparar la instantáneamente á medida que la vaya necesitando, lo cual ofrece economía de tiempo y facilidad de trasporte y evita la manipulacion desagradable del alquitran.

El **ALQUITRAN DE GUYOT** reemplaza con ventaja las tisanas mas ó menos inertes en los casos de resfriado, bronquitis, tos, catarro, y á causa de sus propiedades antisépticas se recomienda especialmente durante las épocas de epidemia, cólera, diarreas, fiebres y otras afecciones del mismo género.

El **ALQUITRAN DE GUYOT** se emplea con gran éxito para combatir las enfermedades siguientes:

BRONQUITIS
TISIS PULMONAR
RESFRIADO
COQUELUCHE Ó TOS CONVULSIVA
TOS TENAZ
IRRITACION DE PECHO
ENFERMEDADES DE LA GARGANTA
CATARRO DE LA VEGIGA

Esperimentos hechos primero en Bruselas y despues en otras muchas ciudades han probado que el alquitran, producto resinoso del pino, ejerce una accion notabilísima y en estremo benéfica en los enfermos que padecen de tisis ó de bronquitis.

No es esto decir que el alquitran cure la tisis, pero, en cambio, procura á los dolientes un gran alivio, calma la tos que tanto los fatiga, y en muchas ocasiones prolonga su existencia.

Bastan esos beneficios para que este producto merezca llamar la atencion de los enfermos. Pero sabido es que los beneficios de todo remedio son mayores cuando se le toma al principio de la enfermedad. El menor resfriado puede dejenerar en bronquitis; así, pues, conviene someterse al tratamiento del alquitran desde que el enfermo empieza á toser. Esta recomendacion es tanto mas necesaria, cuanto que muchos tísicos ni siquiera sospechan su enfermedad, y creen buenamente que padecen un gran resfriado á una lijera bronquitis, cuando ya se ha declarado en ellos la tisis.

El **ALQUITRAN DE GUYOT** es el que ha servido para hacer esperimentos en siete hospicios y hospitales, tanto en Bruselas como en Paris, Viena y Lisboa.

Observaciones estractadas del periódico de medicina titulado *le Scalpel*, del doctor Estracts :

« M. D... de Bruselas, de edad de 47 años, padecia desde hacia cierto años una bronquitis que habia concluido por determinar un considerable debilitamiento físico. Cansado de remedios, se decidió por mis instancias, aunque no sin dificultad, á ensayar el licor de *Alquitran de Guyot*. Bajo la influencia de este medicamento, las funciones digestivas se restablecieron rápidamente, la tos disminuyó muy pronto, y he aquí lo por completo ántes de la sesta semana. A los tres meses, la cura era radical. M. D... toma todavía el alquitran y promete no abandonar jamas su uso.

« M. Z..., de Bruselas, de edad de 45 años, tenia desde hacia cuatro años tubérculos en ambos pulmones y en particular en el pulmon izquierdo. Arrojaba esputos de sangre frecuente y abundantemente. El conjunto de todos los síntomas observados en Z... hacia pronosticar un fin próximo. Le aconsejé que tomara el *Alquitran de Guyot*. Este medicamento hace prodigios en mi enfermo. Le toma desde hace un año, y ya no tose apénas, no espectora casi nunca y come y duerme perfectamente. No pretendo que el alquitran concluya por curar á M. Z...; pero en todo caso prolongará su existencia. El alquitran mantiene en buen estado sus fuerzas nutritivas y combate la bronquitis, que acompaña la neumopatía y que, como es sabido, contribuye poderosamente al rápido aniquilamiento del enfermo. »

Conviene añadir que, en la mayor parte de los casos, el empleo del agua alquitranada, tal como le hemos indicado, dispensa del uso de toda clase de tisanas.

Cada frasco puede servir para preparar doce litros de agua de alquitran próximamente.

AVISO. — *La venta considerable del* **Alquitran de Guyot**, *que se explica por sus propiedades bienhechoras, ha dado lugar á numerosas imitaciones, á composiciones variables, como resulta del análisis hecho por varios químicos eminentes.*

*No queriendo asumir una responsabilidad moral que no me incumbe, declaro que no puedo garantir la buena preparacion, y por consiguiente la eficacia, sino del único* **Alquitran de Guyot** *preparado por mí. Todo comprador deberá pues estar prevenido y exigir sobre la etiqueta verde que lleva el frasco, así como sobre la banda que rodea el cuello del mismo, la firma :*

E. Guyot

**Depósito en Paris, en casa de L. FRERE, 19, rue Jacob**
Montevideo—A. DEMARCHI Hnos. y Ca.—G. Imbert — Guillemette.